1911.

КАЛЕНДАР.



ПІДРУЧНИЙ КАЛЄНДАРИК

НА РІК ЗВИЧАЙНИЙ

1911.

РІЧНИК XI.

ЛЬВІВ, 1911.

ГОЛОВНИЙ СКЛАД:
Іван Криловский — Львів, Ринок 36.

З „ЗАГАЛЬНОЇ ДРУКАРНІ“ ул. Академічна 8.



ПІДРУЧНИЙ

КАЛЄНДАРИК

НА РІК ЗВИЧАЙНИЙ

1911.

Ціна 20 сот.

ЛЬВІВ, 1911.
Накладом Івана Криловского.

„Загальна Друкарня“ ул. Академічна ч. 8.

Тарифа їзди для фякрів і дорожок у Львові.

ЗА ЇЗДУ	ф. парок.				Д. 2-кінна				Д. 1-кінна			
	день		ніч		день		ніч		день		ніч	
	К	с.	К	с.	К	с.	К	с.	К	с.	К	с.
I. a) Серед тої самої дільниці або з одної дільниці до сусідної	1	—	1	10	—	60	—	70	—	50	—	60
б) З дільниці I. на III. і II. на IV. або на відворот	1	—	1	10	—	80	—	90	—	70	—	80
II. За оплатою після часу:												
1) За першу пів години	1	40	1	80	1	—	1	20	—	80	1	—
2) За кождий слїдуючий квадранс . .	—	60	—	70	—	40	—	50	—	30	—	40
3) Їзда спацерова за першу пів години	1	70	1	90	1	40	1	60	1	—	1	10
4) „ „ за кождий слїдуючий квадранс	—	70	—	80	—	50	—	60	—	40	—	50
III. За поодинокі їзди:												
1) До і від тору Центнера	5	—	6	—	4	—	5	—	3	—	4	—
2) До і від двірця головного з легким пакунком, уміщеним коло гостя . .	2	20	2	40	1	40	1	60	1	—	1	20
3) До і від двірця на Підзамчу з легким пакунком уміщеним коло гостя .	1	80	2	—	1	—	1	20	—	80	—	90
4) На балї і назад з балїв	2	—	2	—	1	40	1	40	1	—	1	—
5) На цвинтар личаківский в день задушний без згляду на пору дня . .	1	60	1	60	1	20	1	20	1	—	1	—

РОЗКЛАД ЗЕЛЇЗНИЧИХ ПОЇЗДІВ.

Приходять: Важний від першого мая 1911. **Відходять:**

ран.	пер. пол.	по пол.	веч.	ніч.	ЛЬВІВ	ран.	пер. пол.	по пол.	веч.	ніч.
					ГОЛОВНИЙ ДВОРЕЦЬ:					
5.50	**8·55**	**1·30**	5·45	10·05	з Кракова . . . . . до	3·35	**8·25**	**2·45**	**6·55**	11·15
7.27	10·10		**8 4 0**	**2·30**	„ Кракова . . . . . . „		8·40	6·04	7·45	**12·45**
		1·05			„ Ряшева . . . . . „			3·55		
7·20	12·00	**2·15**	5·40	10·30	„ Підволочиск . . . „	6·20	10·40	**2·16**	8·10	11·10
			5·53	9·30	„ Черновець . . . . „	6·10	**9 [illegible]**	**2·23**		10 36
8·05		**2·05**	**6 35**	**1·20**	„ Черновець . . . . „		9·35			**2·5[illegible]**
	10·21				„ Станиславова . . . „			2·25		
			5·45		„ Коломиї . . . . . „				5·59	
7·28	11·45	4·25	7·41	11·02	„ Стрия . . . . . . „	7·30	10·15	1·45	6·50	11·25
8·00	9·58	2·00		9·00	„ Самбора . . . . . „	6·00	9·05	3·40		10·40
7·32		1·20	8·00		„ Рави руської . . . „	7·34		2·30	7·10	
8·15		5·00			„ Янова . . . . . . „	8·20			6·30	
					ПІДЗАМЧЕ:					
7·06	11·45	**2·03**	5·25	10·16	„ Підволочиск . . . . „	6·32	10·52	**2·27**	8·23	11·22

Після середно-европейского годинника. Поспішні поїзди означені товстим друком.

I. СІЧЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	**Н**	19	**Перед Рожд.**	**Н. Рік 1911.**
2	П	20	Ігнатія свмч.	Макадія
3	В	21	Юліяни мч.	Геновефи
4	С	22	Анастазії	Тита б.
5	Ч	23	10 муч. в Криті	Емілії
6	П	24	Навеч. Р. Хр.	**Трох Кор.**
7	**С**	25	**Рожд. Христ.**	Валєнтія еп.
8	**Н**	26	**Собор Бог.**	**1 по 3 К.** Сев.
9	**П**	27	**Стефана перв.**	Марцеля
10	В	28	Муч. в Ником.	Павла
11	С	29	Діт. уб. в Вифл.	Гібнія
12	Ч	30	Анізи муч.	Гонорати
13	П	31	Меланії	Ілярія
14	**С**	1	**Н. Р. Обр. Г. В.**	Фелікса
15	**Н**	2	**Перед Богоявл.**	**2 по 3 К.** Мав.
16	П	3	Малахії	Імен. Іисуса
17	В	4	Собор 70 апост.	Антонія
18	С	5	Навеч. Богояв.	Приски
19	**Ч**	6	**Богоявл. Госп.**	Фердинанда
20	П	7	Собор Іоана Хр.	Фабіяна
21	С	8	Георгія, Еміл.	Агнешки
22	**Н**	9	**По Б.** Поліев.	**3 по 3 К.** Він.
23	П	10	Григорія Нис.	Обр. П. Д. М.
24	В	11	† Теодозія Т. пр	Тимотея
25	С	12	Татіяни, Евпр.	Нав. Павла
26	Ч	13	Єрмила і Страт.	Полікарпа
27	П	14	Отців синайск.	Іоана Хр.
28	С	15	Павла Тив.	Кароля В.
29	**Н**	16	**30.** Покл. ок. Пет.	**4 по 3 К.** Фр.
30	П	17	† Антонія	Мартини
31	В	18	Атаназія і Кир.	Петра з Н.

30/12. 1910. року - 1910.

[illegible]

85. [illegible]

[illegible] 30/12. 1910. р.

[illegible]

85. [illegible] 9.4.60. [illegible]

з[illegible] днем мені [illegible] підпи сонаму звернуть мі ю притенсію в кьвоі 85. з.л. Федор Кравчук

Mechel Feiger

Pistyn 90. am 30/6 1912.

на 12% процент на рік іоразом надав. 80. дев'ятьдесять [illegible]

1912. року.

[illegible] 85. [illegible]

[illegible] 5. [illegible]

6. [illegible]

30/12.1911. до 30/6.1912.

[illegible]

30/6.1912. Кровчук.

II. ЛЮТИИ.

н. ст.		с ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	С	19	**Січ.** Макарія	**Лют.** Ігнатія
2	Ч	20	Евтимія Вел.	**Марії Гр.**
3	П	21	Максима, Неоф.	Власия
4	С	22	Тимотея	Вероніки
5	**Н**	23	**32.** Климента	**5 по 3 К** Агаф.
6	П	24	Ксенії	Дороти
7	В	25	Григорія Богсл.	Ромуальда
8	С	26	Ксенофонта	Іоана
9	Ч	27	Іоана Золот.	Аполльонії
10	П	28	Єфрема пр.	Схолястики
11	С	29	Ігнатия	Дезидерія
12	**Н**	30	**Тр. Св. О. М. і Ф.**	**6 по 3 К.** Евл.
13	П	31	Кира, Іоана	Катерини
14	В	1	**Лютий.** Трифон.	Валентія
15	**С**	2	**Стрітеніє Госп.**	Фавстина
16	Ч	3	Симеона і Анни	Юліяни
17	П	4	Ісидора	Константина
18	С	5	Агафії мч.	Флявія
19	**Н**	6	**О блуд. сині**	**Мясоп.** Кон.
20	П	7	Преп. отц.	Никифора
21	В	8	Теодора	Елеонори
22	С	9	Никифора	Петра стол.
23	Ч	10	Харлампія	Романа
24	П	11	Власія	Матея
25	С	12	Мелетія	Анастазії
26	**Н**	13	**Мясоп.** Мартин.	**Зап.** Віктора
27	П	14	Теодора	Александра
28	В	15	Онисима Ап.	Леандра

сего місяці

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	С	16	**Лют.** Памф.	**Март.** *Попел.*
2	Ч	17	Теодора	Симпліція
3	П	18	Льва п.	Кунеґунди
4	С	19	Архіпа	Казимира
5	**Н**	20	**Сироп.** Льва	**Вступ.** Фрид.
6	П	21	Тимотея пр.	Колєти діви
7	В	22	Евгенія	Томи
8	С	23	Поликарпа	Іоана Бож.
9	Ч	24	Обр. гл. Іоана	Франціішки
10	П	25	Тарасія	40 Мучеників
11	С	26	Порфирія	Константина
12	**Н**	27	**1. Посту** Прок.	**Суха** Григорія
13	П	28	Василія ісп.	Розини
14	В	1	**Март.** Евдокії	Матильди
15	С	2	Теодота св.	Льонґіна
16	Ч	3	Зенона, Евтр.	Любина
17	П	4	Герасима	Ґертруди
18	С	5	Конона	Бог. П. Д. М.
19	**Н**	6	**2. Посту** 42 Муч.	**Ґлуха** Іосифа
20	П	7	Василія м.	Іоахима
21	В	8	Теофілякта	Бенедикт
22	С	9	† 40 Муч. в Сев.	Октавіяна
23	Ч	10	Кондрата	Віктора
24	П	11	Софрона	Гавриїла
25	С	12	Теофана	**Благовіщ.**
26	**Н**	13	**3. Посту** Никиф.	**Середопост.**
27	П	14	Венедикта	Руперта
28	В	15	Агапія	Ґунтрона
29	С	16	Савина	Евстахія
30	Ч	17	Алексія Б.	Квірина
31	П	18	Кирила Ап.	Бальбіни

17. і 18. марта 1911
мирустили дерево. дрива
у царині, 2. дни.

і не буль щастє тото
дерево забрати из
царини також
бориче, але стоя-
ло 2 роки тота ле-
ви повозив. до до-
му. аж до
~~Січня. 1912. 10~~
40. фірі
ауу [illegible]
повозив[illegible]и чет
усі дрива до до-
му. из царини
40. фір
за 2. роки. до
28. Лютого. 1913.
чети що до поти
ва, слава Богу

капутувало, жито,
6. бенок, посіяв. 1/4.

ороне о+х=ч+, ч8ч+, 8. Богренійпа

на Благовіще не було
мрачно і хмарно студено, —
цілий день сонця невид-
но було., а по Бла: падав
2. цілих 2. дни, сніг, —

згреміло перший раз 2./4.

від 26 марта зачала їха
ти у пістини бинзини

сніг падав

IV. ЦЬВІТЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	С	19	**Март.** Хризанта	**Цьвіт.** Гуґ.
2	**Н**	20	**4. Посту** Пр. От.	**Чорна.** Фр.
3	П	21	Якова. Тер.	Ришарда
4	В	22	Василия	Ізидора
5	С	23	Нїкона,[*Покл.*]	Вінкентія
6	Ч	24	Захарія ☽	Келестина
7	**П**	25	**Благовіщене**	Германа
8	С	26	Гавриїла Арх.	Дионїзія
9	**Н**	27	**5. Посту** Матро.	**Цьвітна МЄ.**
10	П	28	Ілярїона	Єзехиїла
11	В	29	Марка еп.	Льва папи
12	С	30	Іоана лїств.	Юлія
13	Ч	31	Іпатія 🌝	Вел. Четв.
14	П	1	**Цьвітень** Марії	Вел. Пятн.
15	С	2	Тита препод.	Вел. Субота
16	**Н**	3	**Цьвітня**	**Великдень**
17	П	4	Іосифа преп.	**Вел. Понед.**
18	В	5	Теодула	Апольонії
19	С	6	Евтихія	Еми вдови
20	Ч	7	В. Ч. [*Страст.*]	Аґнїшки
21	**П**	8	**Вел. Пятниця** ☾	Анзельма
22	С	9	Велика Суб.	Сотера і Кая
23	**Н**	10	**Воскр. Христа**	**1.** Войтїха
24	**П**	11	**Сьвітлий Пон.**	Георгія м.
25	**В**	12	**Сьвітлий Втор.**	Марка ев.
26	С	13	Артемона	Клєта
27	Ч	14	Мартина	Перегріна
28	П	15	Аристарх. ●	Віталїса
29	С	16	Агапії	Петра м.
30	**Н**	17	**2. Томина Сим.**	**2.** Катерини

V. МАЙ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	П	18	**Цьвіт**. Іоана	**Май.** Филипа
2	В	19	Івана стор.	Зиґмунта
3	С	20	Тріхона і Теод.	Найд. ч. К.
4	Ч	21	Януарія	Фльоріяна м.
5	П	22	Теодора еп.	Пія V
6	С	23	Георгія влм.	Іоана в Олію
7	**Н**	24	**Миронос.** Сави.	**3.** Доміцелї
8	П	25	Марка і Еванг	Станислава
9	В	26	Василія	Григорія
10	С	27	Симеона	Ізидора ор.
11	Ч	28	Макс., Язона	Беатрикси
12	П	29	9 Муч. в Кизиці	Панкратія
13	С	30	Якова ап.	Серватия
14	**Н**	1	**Май. О розсл.**	**4**. Бонифатія
15	П	2	Атаназія	Софії
16	В	3	Теодозія	Івана Неп.
17	С	4	Пелагії	Пасхаліса
18	Ч	5	Ірини мун.	Феликса
19	П	6	Нова многостр.	Петра, Кел.
20	С	7	Чесн. Хреста	Бернарда
21	**Н**	8	**О Самар** І. Б.	**5**. Єлени
22	П	9	Пер. м. св.	Юлії діви
23	В	10	Симеона	Дезидерія
24	С	11	Мокія	Іоанни
25	Ч	12	Епіфанія еп.	**Возн. Госп.**
26	П	13	Глїкерії	Филипа
27	С	14	Ізидора	Іоана І. п.
28	**Н**	15	**О Сліпор** Пах.	**6** Вільгельма
29	П	16	Теодора і Мод.	Максиміліяна
30	В	17	Андроника	Фердинанда
31	С	18	Теодота і Юлії	Петронелї

5/5. орав. дома 4/4. В

20/5 [illegible]

19011. року
на 4/5. на орав дома
на кукурузи а 5/5.
посіяв кукурудзи.
5. Мага 1911. року.

сього року розвилась де
ревина перед Ярем.
оденти ждена перед
чегусідеревина. 1911.

[illegible] 19/5. [illegible]
[illegible] 24. [illegible]
[illegible]
[illegible]

30/5. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 34. [illegible]

[illegible] 20. [illegible]

VI. ЧЕРВЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	**Ч**	19	**Май. Возн. Гос.**	**Червня**
2	П	20	Талалея	Еразма
3	С	21	Конст. і Єлени	*Серця Ісуса*
4	**Н**	22	**Св. Отців** Вас.	**Зел. Сьвята**
5	П	23	Михайла	**Пон. З. Сьв.**
6	В	24	Симеона	Норберта
7	С	25	Обр. гл. І. Хр.	Роберта
8	Ч	26	Карпа	Медарда
9	П	27	Терапонта	Фел. і Прима
10	С	28	Никити *О усопш.*	Марґарети
11	**Н**	29	**Сош. св. Духа**	**1.** Св. Трійці
12	**П**	30	**Пресв. Тройці**	Івана
13	В	31	Єрмія	Антонія
14	С	1	**Черв.** Юстина	Васил. В.
15	Ч	2	Никифора	**Боже Тіло**
16	П	3	Лукіяна	Франца
17	С	4	Митрофана	Адольфа
18	**Н**	5	**1. Всїх Сьвят.**	**2.** Марка
19	П	6	Іляріона	Ґервазія
20	В	7	Теодота	Сильверія
21	С	8	Теодора	Альойзія
22	Ч	9	Кирила, Теклї	Павлина
23	П	10	Тимотея	Зенона
24	С	11	Вартоломея	Іоана Хрест.
25	**Н**	12	**2. Пр. Евхарист**	**3.** Проспера
26	П	13	Акилини муч.	Іоана і Пав.
27	В	14	Елисея, Мет.	Володисл.
28	С	15	Амоса, Єроніма	Льва II. п.
29	Ч	16	Тихона еп.	**Петра і П.**
30	П	17	Мануіла	Емілії м.

VII. ЛИПЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	С	18	**Черв.** Леонтія	**Лип.** Теоб.
2	**Н**	19	**3.** Юди ап.	**4.** Пос.П.Д.М.
3	П	20	Методія ☽	Геліодора
4	В	21	Юліяна еп.	Іосифа К.
5	С	22	Евзевія, Юлії	Фільомени
6	Ч	23	Агрипіни м.	Ісаії прор.
7	П	24	**Рожд. Іоана Х.**	Пульхерії
8	С	25	Февронії м.	Єлисавети
9	**Н**	26	**4.** Давида преп.	**5.** Кирила еп.
10	П	27	Самсона	Івана з Дуклі
11	В	28	Кира і Іоана	Пеляґії муч.
12	**С**	29	**Петра і Павла**	Генрика
13	Ч	30	Собор 12 Ап.	Марґарити
14	П	1	**Лип.** Кос. і Д.	Бонавентури
15	С	2	† Пол. Ризи ПБ	Розісл. Ап.
16	**Н**	3	**5.** Анатолія	**6** Пр. Д. М.
17	П	4	Андрея крит.	Алексія
18	В	5	† Кирил. і Мет.	Симеона 17.
19	С	6	Атаназія ☾	Вінкентія
20	Ч	7	Томи препод.	Чеслава і К.
21	П	8	Прокопія муч.	Пракседи
22	С	9	Панкратія	Марії Магд.
23	**Н**	10	**6.** † Антонія печ.	**7.** Аполінарія
24	П	11	Ольги кн. р.	Христини
25	В	12	Ілярия, Пр. ●	Якова ап.
26	С	13	Гавриіла Арх.	Анни
27	Ч	14	Акилли	Наталії д.
28	П	15	Володим. кн.	Інокентія
29	С	16	Атиногена	Марти діви
30	**Н**	17	**7.** Марини вмуч.	**8.** Абд. і Сен.
31	П	18	Емілїяна,	Ігнатія Л.

нарі 17/7 булавешка
слота на Івана була
велика повінь а у пі
ниці умене, булаво
да зависоко, на півме
тер, а вірниці стула є
повна води! [illegible]

14/7. [illegible] 15/7.

17/7 [illegible] 2.5.
[illegible] 17/і 18/7.

[illegible]

[illegible] 2 К. 40 г.

3/8. мавчасон, дивлю
снилосі, що комета
навсходї, падала на
землю, і так гримну-
лав землю що, га і
жінка і хлопець, по
падалисьмо зі страху
до землї, і стаєво зна
вилосі, і двоє сонців
сходило иззагір, у-
ральских, і поліон
на найщов пачки.

+Ә=ЭІШ, ⊥Э8Ф∃ІШ.1÷ЧН,
Ш÷Э÷Ә÷, Ч+⊥+Ә+. Х+Ф+⊥⊥,
Ш+Ә+Х+. 13½. Ә÷⊥8Ч.
Ч8 І І+. 14. Ә÷⊥Ф÷+.

21.22:24./8. Ш=, ІІІ=Э=Ш=
⊥+, ⊥÷≡≡Ә+5½. Ф+⊥÷
⊥І=Х÷⊥, Ф+⊥÷⊥І=Х,
Х+≡⊥Ә⊥+⊥+. 30. ХФ+≡ІІ
Ф÷⊥, Ф+7+Ш. 16. ≡6Э
⊥+Х Х+≡6+⊥Ә+.
Ә1.Ф+ІІ=Ш⊥8ФХЧ;

VIII. СЕРПЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Руські сьвята	Римскі сьв.
1	В	19	**Лип.** Макрини	**Серп.** Петра
2	С	20	† Ілиї прор. ☽	Пр. Д. М. А.
3	Ч	21	Симеона юр.	Знайд. с. Ст.
4	П	22	Марії Магдал.	Домініка
5	С	23	Теофіля, Троф.	Марії сніж.
6	**Н**	24	**8.** † Бориса і Глїб.	**9.** Преоб. Гос.
7	П	25	† Усп. св. Анни	Каєтана
8	В	26	Єрмолая	Киріяка
9	С	27	Панталеймона	Романа
10	Ч	28	Прохора ☺	Лаврентія
11	П	29	Калиника	Зузанни п.
12	С	30	Сили	Кляри
13	**Н**	31	**9. Св. Отец.** 6. С.	**10.** Гіполита
14	П	1.	**Серп.** † Макав.	Евзевія
15	В	2	П. м. Стеф.	**Усп. Богор.**
16	[illegible]	3	Ізаакія, Дал.	Роха
17	Ч	4	7 Отрок в Еф.	Ліберата
18	П	5	Предир. Преоб.	Єлени
19	**С**	6	**Преобр. Госп.**	Бенігни
20	**Н**	7	**10.** Дометія Пул.	**11.** Сте[illegible]
21	П	8	Емі[illegible] кир.	Іоанни Ф.
22	В	9	Мате[illegible]ост.	Філі[illegible]
23	С	10	Лаврентия м.	Филипа [illegible]п.
24	Ч	11	Евпла, Клявдії	Вартоломея
25	П	12	Фотія і Аник.	Люд[illegible]
26	С	13	Максима	Зефірини
27	**Н**	14	**11.** Теодозя печ.	**12.** Іосифа
28	**П**	15	**Успенє Пр. Бог.**	Августина
29	В	16	Образа Госп.	Усік. Іоана
30	С	17	Мирона	Рожі з Лім.
31	Ч	18	Фльора, Лавра ☽	Раймунда

1919 1919

оЧ+⊥+⊥+Ә+Х+Ф+

IX. ВЕРЕСЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	П	19	**Серп.** Андрея	**Верес.** Еґідія
2	С	20	Самуїла	Юста еп.
3	**Н**	21	**12.** Тадея	**13.** Бронисл.
4	П	22	Аґатоника	Розалії д.
5	В	23	Іринея	Лаврентия
6	С	24	Евтиха свмуч.	Захарії пр.
7	Ч	25	Тита, Вартол.	Реґіни діви
8	П	26	Адріяна, Нат.	**Рожд. ПДМ.**
9	С	27	Пімена преп.	Ґорґонія
10	**Н**	28	**13.** Авг. Мойсея	**14.** Николая
11	П	29	†Усік. гл. Іоана	Прота і Якова
12	В	30	Александра	Ґвідона
13	С	31	Пол. пояс. Пр. Д.	Товії
14	Ч	1	**Верес.** Симеона	Воздв. Ч. Хр.
15	П	2	Маманта	Нікодема
16	С	3	Антима	Людмили
17	**Н**	4	**14.** Вавила, Мойс.	**15.** Лямберта
18	П	5	Захарії	Томи
19	В	6	Чудо Арх. М.	Януарія
20	С	7	Созанта, Макар.	Евстахія
21	**Ч**	8	**Рожд. Пр. Б.**	Матея ап.
22	П	9	Іоакима і Анни	Маврикія
23	С	10	Минодори	Теклї д.
24	**Н**	11	**15.** Теодора	**16.** Герарда
25	П	12	Автонома свящ.	Клеофи
26	В	13	Корнила сотн.	Киприяна
27	**С**	14	**Воздв. Ч. Хр.**	Косми і Дам.
28	Ч	15	Никити, Філ.	Вячеслава к.
29	П	16	Евфимії	**Мих. Арх.**
30	С	17	Соф., ВНЛ.	Єронима

[illegible] 7/9. [illegible]

4/9. 5/9. [illegible]

12. 13. 14 15 [illegible] 12. 13. 14. 15. 16. [illegible] 17. верес[illegible]

16/9 [illegible] 16/9.

26/9. [illegible]

на 16. 17. 18. і 19. було
мороз. на 16. був такий
" що у сонці лід став
такий за грубий на палец
Фасулі, тоті що були зеле
ні умерзли геть на ніц
бурянин умерз геть так що
почорніло всьо як гній.

1920: Як [illegible] жілв шу ма
лину. було 13. котинь
шу малини. вуп[illegible]
до 21. закупалосі геть
у городі. дома. геть всьо.

на 24./10. m+ч+1, у+ш+, I+
m=1+ +7=ш8, +26/10. mэ+
э÷m+ m=1+, +28 mэ÷m+
m=1+ mч81÷э1+7=ш+(+.
э+mI8ш++ I+э÷I÷+7=ш+
э÷mI+ 26. жовтні. [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] кукурузи. 1912 р.
4.15.

X. ЖОВТЕНЬ.

н. ст.		ст. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	Н	18	**16. Верес.** Евфем.	**Жовт.** Д. Р.
2	П	19	Трофима	Леодеґар.
3	В	20	Евстахія, Тат.	Кандида
4	С	21	Кондрата,	Франца
5	Ч	22	Фоки, Іони пр.	Плякида
6	П	23	† 3. Іоан. Хр.	Брунона
7	С	24	Теклї перв.	Юстини д.
8	Н	25	**17.** Евфросини	**18.** Бриґіди
9	П	26	Іоана Богосл.	Дмонїзія еп.
10	В	27	Калистр. м.	Франца
11	С	28	Харитона	Ядвиги
12	Ч	29	Киріяка, Теоф.	Максиміліян.
13	П	30	Григорія	Едварда
14	С	1	**Жовт.** Покр. Б.	Каликста п.
15	Н	2	**18.** Кипріяна	**19.** Ядв. і Тер.
16	П	3	Діонизія	Ґавла
17	В	4	Єротея Вер.	Германа
18	С	5	Харитини	Луки єв.
19	Ч	6	† Томи апост.	Петра з Аль.
20	П	7	Сергія і Вакха	Феліціяна
21	С	8	Пелагії	Уршулї
22	Н	9	**19.** † Якова ап.	**20.** Кордулї
23	П	10	Евлампія	Іоана Кап.
24	В	11	Филипа	Рафаїла
25	С	12	Андроніка	Іоана Кант.
26	Ч	13	Карпа муч.	Евариста
27	П	14	Параскеви	Савини м.
28	С	15	Лукіяна	Сим. і Юди
29	Н	16	**20.** Отц. 7. Соб.	**21.** Наркиза
30	П	17	Андрея	Клявдія
31	В	18	† Луки єв.	Вольфґанґа

XI. ПАДОЛИСТ.

н. ст.		ст. ст.	Рускі сьвята	Римскі сьв.
1	С	19	**Жовт.** Йоіла	**Пад. Вс. Св.**
2	Ч	20	Артемія вмуч.	*День задушн.*
3	П	21	Іларіона Вел.	Губерта
4	С	22	Ґлікерії	Кароля
5	**Н**	23	**21.** † Якова бр. Г.	**22.** Захарія
6	П	24	Арети, Атан.	Леонарда
7	В	25	Маркіяна	Геркуляна
8	**С**	26	**Димитрия Вел.**	Севера,
9	Ч	27	Нестора муч.	Теодора
10	П	28	† Параскеви	Андрея
11	С	29	Анастазії	Мартина б.
12	**Н**	30	**22.** Зиновія і Зин.	**23.** Мартина п.
13	П	31	Стахія, Нарк.	Евгенія
14	В	1	**Падол.** † К. і Д.	Серафина
15	С	2	Акиндина	Леопол.
16	Ч	3	Айталя, Іосифа	Отмара, Едм.
17	П	4	Іоаникія преп.	Сальомеї
18	С	5	Галактіона м.	Оттона
19	**Н**	6	**23.** Павла еп. Кл.	**24.** Єлисавети
20	П	7	Єронима, Лаз.	Фелікса з В.
21	**В**	8	**Михаїла Арх.**	Введ. ПДМ.
22	С	9	Онисифора	Кикилії
23	Ч	10	Ераста, Орес.	Климента
24	П	11	Міни, Віктора	Емілії, Іоана
25	С	12	† Іосафата	Катерини д.
26	**Н**	13	**24.** † Іоана Злат.	**25.** Конрада
27	П	14	† Филипа ап.	Валєріяна
28	В	15	Гурія, Сам.	Крискетія
29	С	16	† Матея єв.	Сатурніна
30	Ч	17	Григорія	Андрея ап.

Мракасбула

від 2./11. до 16./11. 1911.

[illegible]

86. кошелів, півбатьковиче. а у дер. Барасуги.

26./11. [illegible] раз у неділю [illegible] 1911. р.

[illegible]

30/11. [illegible]

[illegible] 1911. [illegible]
[illegible]

7/12. називав. заплатив заголовку за 1909 рік за дві корові д... ем. 2. корони за 1909. 7/12

2./12. [illegible]

12./12. [illegible]

[illegible]

12/12. [illegible]

[illegible]

Осінь була файна погідлива, далозоку тай найліпше.

XII. ГРУДЕНЬ.

н. ст.		с. ст.	Руські сьвята	Римскі сьв.
1	П	18	**Падол.** Плят.	**Груд.** Єлїбія
2	С	19	Авдія	Бабіяни д.
3	**Н**	20	**25.** Григорія, Ан.	**1. Адв.** Фран.
4	**П**	21	**Введ. Пр. Бог.**	Варвари
5	В	22	Филомона	Сави
6	С	23	Григорія еп.	Николая
7	Ч	24	Катери вм.	Амврозія
8	П	25	Климентія п.	**Зачат. ПДМ.**
9	С	26	Алипа, Якова	Леокадиї
10	**Н**	27	**26.** Якова Ром.	**2 А.** ПДМ. з Л.
11	П	28	Стефана	Дамазія
12	В	29	Парамона	Александра
13	С	30	† Андрея ап.	Луції
14	Ч	1	**Груд.** Наума	Никаза
15	П	2	Авакума пр.	Фортуната
16	С	3	Софронїя	Аделяйди
17	**Н**	4	**27.** † Варвари	**3 А.** Лазаря
18	П	5	Сави преп.	Грацїяна
19	**В**	6	**Николая Чуд.**	Немезія
20	С	7	Амврозія еп.	Теофіля
21	Ч	8	Патапія, Пр. З.	Томи ап.
22	**П**	9	**Зачатіє Пр. Б.**	Зенона
23	С	10	Міни, Єрм.	Вікторії
24	**Н**	11	**28.** Даниїла стов.	**4 А.** Ад. і Еви
25	П	12	Спиридіон. еп.	**Рожд. Хр.**
26	В	13	Евгенія, Ореста	**Стефана**
27	С	14	Филимона	Іоана
28	Ч	15	Елевтерія	Дїтий уб. у В.
29	П	16	Аґґея	Томи
30	С	17	Даниїла прор.	Давида
31	**Н**	18	**29. Св. От. п. РХ.**	**Н. по Р. Х.** С.

[illegible] 1911. [illegible] 22/12.

ЖИДІВСКИЙ КАЛЄНДАР.

ДЕНЬ, МІСЯЦЬ і РІК після н. ст.	після ж. кал.	Сьвята і пости
1911	5671	
30 січня	1 Шебат	
1 марта	1 Адар	
13 „	13 Веад.	Піст Естери
14 „	14 „	Пурім або Гаман
15 „	15 „	Шушан Пурім
30 „	1 Нїзан	
13 цьвітня	15 „	**Початок Пасхи**
14 „	16 „	**2 сьвято „**
19 „	21 „	**7 „ „**
20 „	22 „	**8 „ „**
27 „	1 Іяр	
16 мая	18 „	Ляг-Бомер
28 „	1 Сіван	
2 червня	6 „	**Зелені сьвята**
3 „	7 „	**2 день Зел. Св.**
27 липня	1 Тамуз	
13 серпня	17 „	Піст, Здоб. храму
3 вересня	9 Аб	Піст, Спаленє хр.
23 „	1 Тішрі	**Новий рік 5671**
24 „	2 „	**2 св. Нов. Року**
25 „	3 „	Піст Ґедайля
2 жовтня	10 „	**Сьвято помиреня**
7 „	15 „	**Кучки**
8 „	16 „	**2 сьвято кучок**
13 „	21 „	Пальмове сьвято
14 „	22 „	**Конець кучок**
15 „	23 „	**Радість з права**
22 падол.	1 Кіслєв	
16 грудня	25 „	Посьвяченє храму

СТЕМПЛЬОВА СКАЛЯ.

Скаля I. Векслї і купецькі перекази		Скаля II. Квіти і документи в справах правних.		Скаля III. Контр. купна движ., дост. і найму слуг.	
до К	К с.	до К	К с.	до К	К с.
150	—·10	40	—·14	20	—·14
300	—·20	80	—·26	40	—·26
600	—·40	120	—·38	60	—·38
900	—·60	200	—·64	100	—·64
1·200	—·80	400	1·26	200	1·26
1·500	1·00	600	1·88	300	1·88
1·800	1·20	800	2·50	400	2·50
2·100	1·40	1·600	5·—	800	5·—
2·400	1·60	2·400	7·50	1.200	7·50
2·700	1.80	3·200	10·—	1.600	10·—
3·000	2·—	4·000	12·50	2.000	12·50
6·000	4·—	4·800	15·—	2.400	15·—
9·000	6·—	6·400	20·—	3.200	20·—
12·000	8·—	8·000	25·—	4.000	25·—
15·000	10·—	9·600	30·—	4.800	30·—
18·000	12·—	11·200	35·—	5.600	35·—
21·000	14·—	12·800	40·—	6.400	40·—
24·000	16·—	14·400	45·—	7.200	45·—

і т. д. за кожді 3000 К о 2 К більше, причім суми, низші 3000 К уважають ся повними.

Понад 1600 К платить ся від кождих 800 К висше по 2 К 50 с., при чім суми низше 800 К уважає ся повними.

Понад 8000 К від кождих 400 кор. висше по 2 К 50 с., при чім суми низше 400 К уважає ся повними.

ХТО КУПУЄ КНИЖКИ,

нехай замовляє

в Рускім Товаристві педаґоґічнім

у Львові ул. Мохнацкого ч. 12.

Руске Тов. педаґ. у Львові видає:

а) Образкові книжки з вершиками для малих дїтий.
б) Гарні і цікаві повістки з образками для дїтий, молодїжи і селян.
в) Книжки до моленя для всїх.
г) Поучаючі книжки і наукові розвідки для всїх.
д) „ДЗВІНОК“, поучаючу часопись з обр. для дїтий, молодїжи і селян.
е) „УЧИТЕЛЬ“, популярно-наукову часопись для учителїв.

Книжки і часописи замовляє ся:

1) Руске Товариство педаґ. у Львові, ул. Мохнацкого ч. 12.
2) Книгарня Наук. Тов. ім. Шевченка у Львові Ринок ч. 1.
3) Склеп „Взаїмної Помочи учителїв“ в Коломиї (Народний Дім).
4) „Сокільский Базар“ у Львові, ул. Руска 20, в Стрию і Станїславові.
5) „Народний Базар“ в Перемишли.
6) У всїх книгарнях в краю.

Книжки Руск. Тов. педаґ. для молодїжи є апробовані Вис. ц. к. Радою Шкільною Кр. Катальоґ є поміщений в „Учителю“ і календари „Просьвіти“

Дохід з книжок призначений на удержанє руских шкіл і бурс Руск. Тов. педаґоґічного. Читальнї народні, біблїотеки шкільні і селяни дістають значний опуст.

Поучаючі книжки для селян і біблїотек шкільних!

Книжки з образками для дїтий і повістки для молодїжи!

Перша Руска торговля і рукодільня

ПАРАМЕНТІВ ЦЕРКОВНИХ

і застави столової (сервісів) з хіньского срібла

ВОЛОДИМИРА УСТЄНЬСКОГО

у Львові, улиця Руска ч. 8.

РУКОДІЛЬНЯ БРОНЗІВНИЧА

Приймає замовленя на всякі роботи зі золота, срібра і бронзу і інших металів, як також до відновленя, позолоченя і посрібленя всякі церковні і домашні знаряди, **хрести, кулї, місяцї і сонця на копули.**

Все виконує ся як в найкоротшім часї і по найнизшій цінї.

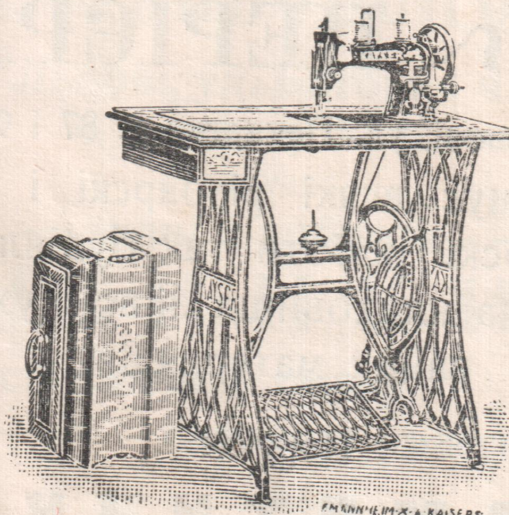
ЙОСИФ ІВАНЇЦКИЙ

**Найбільший і найстарший склад
в краю**

Ориґінальних машин до шитя і гафту

ЛЬВІВ, ГОТЕЛЬ ЖОРЖА.

Наука гафту і шитя безплатно.



За готівку 10 % дешевше.

Найбільший склад в краю ориґінальних машин до шитя і гафту, річна продаж 1.000 машин, на складі єсть все 200 машин до вибору.

Цінники висилаю даром і оплачено.

НЕ ВИСИЛАЮ АҐЕНТІВ!... Влізливі аґенти ходять по домах лиш з найгіршими машинами під назвою „Singer“, а продають по надмірних цїнах, за що дістають від кождої проданої машини 50 К., а відбираючі лихий і дорого оплачений товар.

Йосиф Іванїцкий,
механїк і специялїст.
Львів, готель Жоржа.

ЮЛЇЯН ДОМБРОВСКИЙ

у Львові, ул. Гетманьска ч. 4.

Від много літ знаний одинокий в Галичині

МАГАЗИН ГОДИННИКАРСКО-ЮВІЛЕРСКИЙ

получений з двома робітнями.

Купує: бриляuти, перли, золоті і срібні вироби і проч.

- - - - - Старі дорогоцінности міняє на нові. - - - - -

Великий вибір заручинових перстенів, слюбних обручок, шпильок, букетових перстенів, будильників і всяких годинників з першорядних сьвітових фабрик по найдешевших цінах. Великий склад срібних чаш церковних французского виробу. Всякі замовленя з провінції полагоджуєсь як найскорше.

НАРОДНА ТОРГОВЛЯ

у Львові [власний дім], **Станиславові, Перемишли, Тернополи** [власний дім], **Дрогобичи, Коломиї, Стрию** [власний дім], **Снятині** [власний дім], **Самборі** [власний дім], **Рогатині, Бродах, Саноцї** [власний дім], **Городенцї, Борщеві, Золочеві, Збаражи, Косові, Мостисках і Сокали** —

поручає зі своїх

богато заосмотрених маґазинів

ТОВАРИ КОЛЬОНІЯЛЬНІ,

ВИНА, МІД ДО ПИТЯ, КАВУ

в ріжних родах,

ЧАИ ПРАВДИВИИ КАРАВАННИЙ

Коси, серпи, в.ск чистий, сьвітло, січкарнї, уголь камінний, млинки, плуги ковальскі і прч.

Приймає молодих людий на практику крамничну, переводить контролї крамниць і уділяє інформациї в справах торговельних, як також достарчає крамницям товарів.

ТОВАРИСТВО ВЗАЇМН. КРЕДИТУ

„ДНІСТЕР“

у Львові, ул. Руска ч. 20,

— Телефон ч 788. —

засноване при Товаристві взаїмних обезпечень „Дністер“ в р. 1895 на підставі закона о стоваришенях з р. 1873.

Одвічальність членів обмежена до подвійної висоти уділу.

Цїлею Товариства є уділюванє кредиту своїм членам рільникам обезпеченим в „Дністрі“ від більше літ.

Процент від вкладок 4%, без потручення податку рентового.

Вкладки приймає і виплачує Каса Дирекциї.

Вкладки щадничі	**К 3,721·068·—**
Уділи членьскі	**К 284.195·—**
Позички уділені	**К 3,471.478·—**

Канцеляриї Товариства отворені перед полуднем від 8 до 2 год.

Перемишляни

„РУСКА ЩАДНИЦЯ“
В ПЕРЕМИШЛИ

принимає вкладки щадничі щоденно в годинах урядових і опроцентовує їх почавши від 1/10 1907 на $4\frac{1}{4}\%$ починаючи вже від слїдуючого дня по дни заложеня аж до послїдного дня перед днем відобраня.

ВКЛАДКИ в „Рускій Щадници“ можна складати особливо в касї товариства, почтовими переказами, листами грошевими, чеками почтової Щадниці, які Дирекция Щадниці на жадане безплатно достарчає, в філїях банку австро-угорского на рахунок „Рускої Щадниці“ в товариствах: „Взаїмного кредиту Днїстер“ у Львові „Краєвий Союз кредитовий“ у Львові і „Кредит звязковий“ в Станиславові.

„РУСКА ЩАДНИЦЯ“ уділяє позичок: а) гіпотечних, піврічними амортизацийними ратами платних на $5\frac{1}{2}\%$ на протяг лїт 10–50 після вибору позичаючого; б) на льомбард ефектів на 6%; в) на есконт векслїв на $6\frac{1}{2}\%$, для товариств кредитових на 6%, на векслї переказані за 3–6 місяців платні. Справи позичок полагоджуєсь можливо скоро.

Всяких інформаций і друків уділяє канцелярия „Рускої Щадниці“ ул. Костюшка, Народний Дім І. пов., щоденно безкористно в годинах урядових від 9–1 год. кромі неділї і руских сьвят.

Після §. 14 устава „Рускої Щадниці“, через ц. к. міністерство справ внутрішних затвердженого, вкладки в товаристві „Руска Щадниця“ в Перемишли надають ся до льокациї капіталів пупілярних, фондацийних і т. п., має отже „Руска Щадниця“ обезпеку пупілярну

Стан з днем 31. липня 1910.

вкладки	4,123.990·00
позички гіпот.	3,853.266·00
ескопт векслїв	633.774·60

Дирекция „Рускої Щадниці“ в Перемишли